

# Tonleiter-Studien

## Scale Studies / Études de gammes

\* \* \*

J. Hřimaly

### C dur

Sehr gezogen, mit breitem Ton; den Bogenwechsel ohne Pausen.

Der Spieler beachte gewissenhaft das Liegenlassen der Finger wie es durch die Striche angezeigt ist (1—). Man zähle laut die vier Viertel und hebe im zweiten Takt den vierten Finger erst beim zweiten Viertel auf; ebenso lang lasse man im vierten und sechsten Takt den vierten Finger liegen. In ähnlicher Weise übe man die anderen Tonleitern.

### C major

Draw a long broad tone. Change the bow without any interruption.

Take care to keep the fingers on the string as long as the sign (1—) is given. Count the four crotchets aloud. In the second measure lift the 4<sup>th</sup> finger only at the second crotchet. Keep it quite as long in the 4<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> bar. Practise the rest of the scales in the same manner.

### Ut majeur

Très soutenu, sonorité ample; pas d'interruption entre les coups d'archet.

Les doigts doivent rester à la corde comme les lignes (1—) l'indiquent. Comptez les quatre noires à haute voix. Dans la deuxième mesure faites rester le quatrième doigt jusqu'à la deuxième noire, de même dans la 4<sup>me</sup> et 6<sup>me</sup> mesure. Étudiez les autres gammes de la même façon.

БИБЛИОТЕКА

Moderato

### A moll

Wie oben.

### A minor

Same as above.

### La mineur

Comme plus haut.

Moderato

### F dur

Das piano muß gleichmäßig leise klingen.

### F major

With soft and even tone

### Fa majeur

Le piano doit être égal et doux.

Largo



**Es dur**

Die Akzente im Heraufstrich ebenso stark wie im Herunterstrich.

**E♭ major**

The "up bow" to be accented as strongly as the "down bow".

**Mi♭ majeur**

Les accents également forts dans le tiré et dans le poussé.

**Andante**
**C moll**

Wie oben.

**C minor**

Same as above.

**Ut mineur**

Comme plus haut.

**Andante**
**As dur**

(2 zählen) Die Viertelnote leicht und kurz, beinahe wie ein Achtel.

**A♭ major**

(Count two in one bar.) The crotchet light and almost as short as a quaver.

**La♭ majeur**

(Compter en deux temps.) La noire légèrement et courte, presque comme une croche.

**Alla breve**
**F moll**

Wie oben.

**F minor**

Same as above.

**Fa mineur**

Comme plus haut.

**Alla breve**
**Des dur**

Die Viertelnote beinahe wie ein Achtel.

**D♭ major**

The crotchet nearly as short as a quaver.

**Ré♭ majeur**

La noire presque comme une croche.

**Alla breve**
**B moll**

Wie oben.

**B♭ minor**

Same as above.

**Si♭ mineur**

Comme plus haut.

**Alla breve**



**H dur**

Das Viertel in demselben Bogen et-  
was kürzer abstoßen.

**B major**

The crotchet on the same bow, but  
short.

**Si majeur**

La noire du même coup d'archet, mais  
un peu écourtée.

**Allegro**

**Gis moll**

Das Achtel wie oben das Viertel.

**G# minor**

The quaver like crotchet in the pre-  
vious study.

**Sol# mineur**

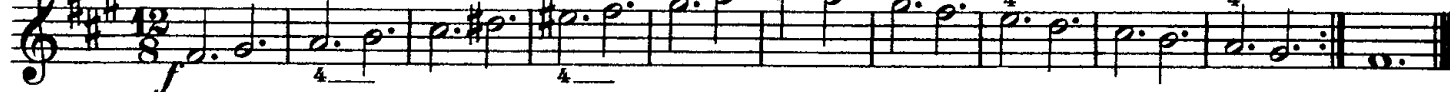
La croche comme plus haut la noire.

**Allegretto**

**E dur – E major – Mi majeur****Allegro agitato**
**Cis moll – C# minor – Ut# mineur****Allegro agitato**
**A dur – A major – La majeur****Sostenuto**

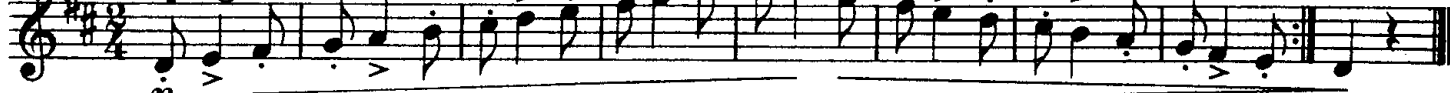
## Fis moll - F# minor - Fa# mineur

Andante moderato



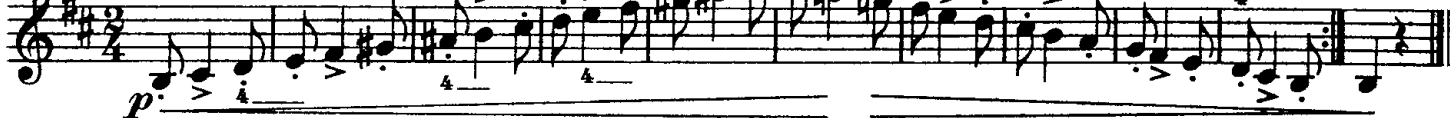
## D dur - D major - Ré majeur

Tempo giusto



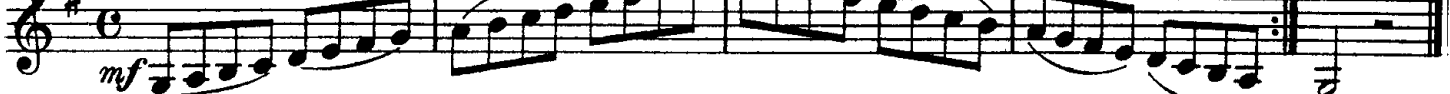
## H moll - B minor - Si mineur

Comodo



## G dur - G major - Sol majeur

Moderato



## E moll - E minor - Mi mineur



Diese Tonleitern sind erst *legato* einzüben und dann erst mit der unter jeder Tonleiter angegebenen Strichart zu spielen.

Die Intonation der 6. und 7. Stufe in der Molltonleiter wird durch die vorhergehende kleine Fingerübung vorbereitet.

These scales should first be practised *legato* and afterwards with the bowing which is marked under each scale.

The intonation of the 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> degrees in the minor scale will be prepared by the preceding finger-exercise.

Ces gammes doivent être travaillées d'abord *legato* et seulement ensuite avec les divers coups d'archet indiqués sous chaque gamme.

L'intonation des 6<sup>e</sup> et 7<sup>e</sup> degrés dans les gammes mineures sera préparée par le petit exercice qui précède.

## C dur - C major - Ut majeur



## A moll - A minor - La mineur



## F dur - F major - Fa majeur



## D moll - D minor - Ré mineur



## B dur - Bb major - Sib majeur



## G moll - G minor - Sol mineur





E dur - E major - Mi majeur



Cis moll - C# minor - Ut# mineur



A dur - A major - La majeur



Fis moll - F# minor - Fa# mineur



D dur - D major - Ré majeur



H moll - B minor - Si mineur



G dur - G major - Sol majeur



E moll - E minor - Mi mineur



Dur und Molltonleitern im Umfange der 1. Position; zum Einüben gilt die Anmerkung der vorhergehenden Nummern.

Major and Minor scales in the 1<sup>st</sup> position. To be practised according to the directions given with the preceding scales.

Chacune de ces gammes, majeures et mineures, à la première position; à travailler conformément aux instructions qui précèdent.



The image displays a page of musical notation consisting of 13 staves. Each staff begins with a treble clef and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, and A-flat). The time signature is common time (C). The notation is highly detailed, featuring numerous slurs, ties, and complex rhythmic patterns, including sixteenth and thirty-second notes. The music is organized into measures, with repeat signs and first/second endings visible throughout. The overall appearance is that of a technical or virtuosic musical score.



halbe Lage half pos.- demie pos.    1. Lage - 1<sup>st</sup> pos. - 1<sup>re</sup> pos.    halbe Lage - half pos. - demie pos.



halbe Lage - half pos. - demie pos.    1. Lage - 1<sup>st</sup> pos. - 1<sup>re</sup> pos.



halbe Lage - half pos. - demie pos.



The image displays a page of musical notation consisting of 12 staves. Each staff begins with a treble clef and a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The time signatures vary across the staves: the first, second, fourth, sixth, eighth, and tenth staves are in 3/4 time; the third, fifth, seventh, and ninth staves are in 2/4 time; the eleventh staff is in 3/8 time; and the twelfth staff is in 4/4 time. The notation includes various note values, slurs, and ties. Some staves feature triplet markings (indicated by a '4' over a group of notes). The music concludes with a double bar line and repeat signs on several staves.

# No 1

Dur-Tonleitern mit dem ersten  
Finger anfangend

Major Scales commencing with  
the first finger

Gammes majeures commençant  
par le premier doigt

Tonleitern ohne Positionswechsel.

Scales without change of position.

Gammes sans changement de position.

1. Lage — 1<sup>st</sup> pos. — 1<sup>re</sup> pos.



2. Lage — 2<sup>nd</sup> pos. — 2<sup>me</sup> pos.



3. Lage - 3<sup>rd</sup> pos. - 3<sup>me</sup> pos.

First system of musical notation for exercise 3, consisting of two staves. The top staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The music features a sequence of eighth notes with slurs and accents, followed by a repeat sign. The bottom staff continues the sequence with similar notation, ending with a double bar line and a final chord.

4. Lage - 4<sup>th</sup> pos. - 4<sup>me</sup> pos.

First system of musical notation for exercise 4, consisting of two staves. The top staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features a sequence of eighth notes with slurs and accents, followed by a repeat sign. The bottom staff continues the sequence, ending with a double bar line and a final chord with a '2' above and a '1' below the notes.

Second system of musical notation for exercise 4, consisting of two staves. The top staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of two sharps (F-sharp, C-sharp). The music features a sequence of eighth notes with slurs and accents, followed by a repeat sign. The bottom staff continues the sequence, ending with a double bar line and a final chord.

5. Lage - 5<sup>th</sup> pos. - 5<sup>me</sup> pos.

First system of musical notation for exercise 5, consisting of two staves. The top staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of three flats (B-flat, E-flat, A-flat). The music features a sequence of eighth notes with slurs and accents, followed by a repeat sign. The bottom staff continues the sequence, ending with a double bar line and a final chord with a '2' above and a '1' below the notes.

Second system of musical notation for exercise 5, consisting of two staves. The top staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of four sharps (F-sharp, C-sharp, G-sharp, D-sharp). The music features a sequence of eighth notes with slurs and accents, followed by a repeat sign. The bottom staff continues the sequence, ending with a double bar line and a final chord.

6. Lage - 6<sup>th</sup> pos. - 6<sup>me</sup> pos.

First system of musical notation for exercise 6, consisting of two staves. The top staff begins with a treble clef, a common time signature, and a key signature of one flat (B-flat). The music features a sequence of eighth notes with slurs and accents, followed by a repeat sign. The bottom staff continues the sequence, ending with a double bar line and a final chord.

7. Lage - 7<sup>th</sup> pos. - 7<sup>me</sup> pos.

## NO 2

Moll-Tonleitern mit dem ersten  
Finger anfangend

Minor Scales commencing with  
the first finger

Gammes mineures commençant  
par le premier doigt

Die Akzente gut markieren. Die ersten  
Stricharten mit der oberen Hälfte des  
Bogens.

Mark the accents well. The first four  
bowings with the upper half of the  
bow.

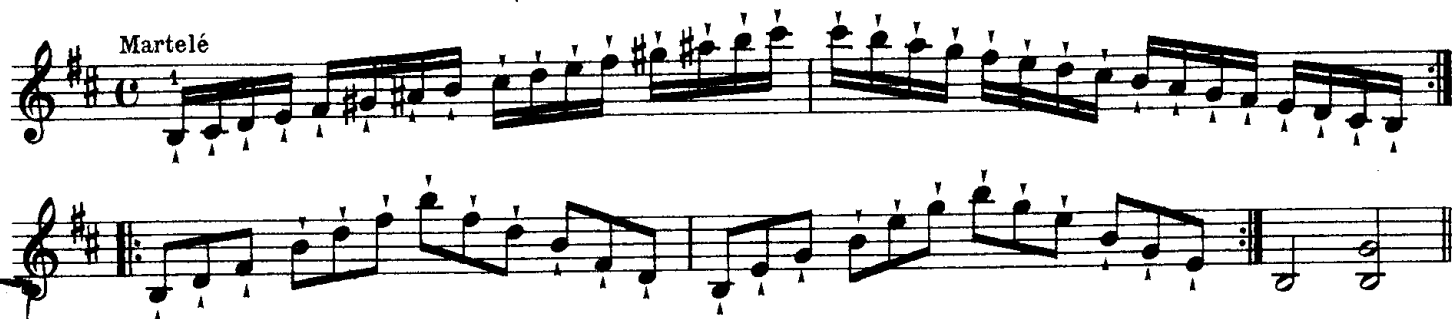
Les accents bien marqués. Les quatre  
premiers coups d'archet avec la moitié  
supérieure de l'archet.

1. Lage - 1<sup>st</sup> pos. - 1<sup>re</sup> pos.

2. Lage - 2<sup>nd</sup> pos. - 2<sup>me</sup> pos.

An der Spitze sehr kurz und trocken. | On the tip, very short and dry. | De la pointe de l'archet, très court et sec.

Martelé



Die erste Note lebhaft und kurz abstoßend. | The first note lively and short. | La première note de chaque temps vivement et bien détachée.

3. Lage - 3<sup>rd</sup> pos. - 3<sup>me</sup> pos.

Mit halbem Bogen, nach der 3. Note eine kleine Pause; die letzte Note sehr kurz abstoßend.

With the half bow and a little rest after the 3<sup>rd</sup> note; the last note very short.

Avec la moitié de l'archet; courte interruption après la troisième double-croche de chaque temps; la triple-croche bien détachée.



Lebhafter Charakter im Strich. | Lively bowing. | Le coup d'archet vivement.

4. Lage - 4<sup>th</sup> pos. - 4<sup>me</sup> pos.

5. Lage — 5<sup>th</sup> pos. — 5<sup>me</sup> pos.

Frosch Heel Du talon      Spitze Point De la pointe      Frosch Heel Du talon      Spitze Point De la pointe      Frosch Heel Du talon

$\frac{3}{4}$  des Bogens  $\frac{3}{4}$  of the bow  $\frac{3}{4}$  de l'archet      Spitze weich Point softly Doucement, de la pointe       $\frac{3}{4}$  des Bogens  $\frac{3}{4}$  of the bow  $\frac{3}{4}$  de l'archet      Frosch Heel Du talon

Akzente gut markieren. Lebhafter Charakter. | Mark the accents well. Quick bowing. | Les accents bien marqués. Avec vivacité.

6. Lage — 6<sup>th</sup> pos. — 6<sup>me</sup> pos.

Mitte Middle Du milieu      Spitze Point De la pointe

Die gestoßenen Noten lebhaft.  
The detached notes with spirit.  
Les notes détachées vivement.

7. Lage — 7<sup>th</sup> pos. — 7<sup>me</sup> pos.

# No. 3

Dur-Tonleitern mit dem zweiten Finger anfangend | Major Scales commencing with the second finger | Gammes majeures commençant par le deuxième doigt

1. Lage — 1<sup>st</sup> pos. — 1<sup>re</sup> pos.

pp

pp

p

p

2. Lage — 2<sup>nd</sup> pos. — 2<sup>me</sup> pos.

mf

mf

3. Lage — 3<sup>rd</sup> pos. — 3<sup>me</sup> pos.

f

f

ff

ff

4. Lage - 4th pos. - 4me pos.

Musical score for exercise 4, measures 1-4. The first system (measures 1-2) is in G major (one sharp) and 2/4 time, starting with a dynamic of *p*. The second system (measures 3-4) is in G minor (two flats) and ends with a dynamic of *p*. The exercise consists of eighth-note patterns with slurs and accents.

5. Lage - 5th pos. - 5me pos.

Musical score for exercise 5, measures 1-4. The first system (measures 1-2) is in G major (one sharp) and 2/4 time, starting with a dynamic of *f*. The second system (measures 3-4) is in G minor (two flats) and ends with a dynamic of *p*. The exercise consists of eighth-note patterns with slurs and accents.

6. Lage - 6th pos. - 6me pos.

Musical score for exercise 6, measures 1-2. The first system (measures 1-2) is in G major (one sharp) and 2/4 time, starting with a dynamic of *f*. The second system (measures 3-4) is in G major (one sharp) and ends with a dynamic of *f*. The exercise consists of eighth-note patterns with slurs and accents.

7. Lage - 7th pos. - 7me pos.

Musical score for exercise 7, measures 1-2. The first system (measures 1-2) is in G minor (two flats) and 2/4 time, starting with a dynamic of *p*. The second system (measures 3-4) is in G minor (two flats) and ends with a dynamic of *p*. The exercise consists of eighth-note patterns with slurs and accents.

Two staves of musical notation in G major (one sharp). The first staff begins with a dynamic marking of *f* and contains a series of eighth-note patterns with slurs. The second staff continues the patterns, also with *f* and *p* markings.

### Nº 4

Moll-Tonleitern mit dem zweiten Finger anfangend | Minor Scales commencing with the second finger | Gammes mineures commençant par le deuxième doigt

Weich, am Griffbrett. | Softly, on the fingerboard. | Doux, sur la touche.

1. Lage — 1<sup>st</sup> pos. — 1<sup>re</sup> pos.

Two staves of musical notation in D minor (two flats). The first staff is marked *pp* and *Détaché*. The second staff includes a trill-like figure at the end with a '3' above it and a '2' below it.

Mitte des Bogens, ziemlich schnelles Tempo. Springender Bogenstrich. | With the middle of the bow, moderately quick. Springing bow. | Du milieu de l'archet, mouvement assez rapide. Sautillé.

Two staves of musical notation in G major. The first staff is marked *p* and *Sautillé*. The second staff continues the pattern.

2. Lage — 2<sup>nd</sup> pos. — 2<sup>me</sup> pos.

Two staves of musical notation in D minor. The first staff includes the instruction *mf* and the text:   
 Mitte Middle Du milieu | Spitze Point De la pointe  
 The second staff includes a trill-like figure at the end with a '3' above it and a '2' below it.

Spitze  
Point  
Pointe

Das Staccato sehr leicht.

The Staccato very light.

Le staccato très léger.

3. Lage — 3<sup>rd</sup> pos. — 3<sup>me</sup> pos.

In der Mitte  
In the middle  
Du milieu

Den Rhythmus gut markieren und alle  
Noten kurz.

The Rhythm well marked and all the  
notes short.

Le rythme bien marqué. Toutes les no-  
tes courtes.

4. Lage — 4<sup>th</sup> pos. — 4<sup>me</sup> pos.

Spitze  
Point  
De la pointe

5. Lage — 5<sup>th</sup> pos. — 5<sup>me</sup> pos.

Mit dem ganzen Bogen  
Whole bow  
Tout l'archet



Mit beinahe ganzem Bogen jede Note ansetzen und aushalten.

Begin and hold out each note with nearly the whole length of the bow.

Attaquer et soutenir chaque note de presque toute la longueur de l'archet.

5. Lage — 5<sup>th</sup> pos. — 5<sup>me</sup> pos.

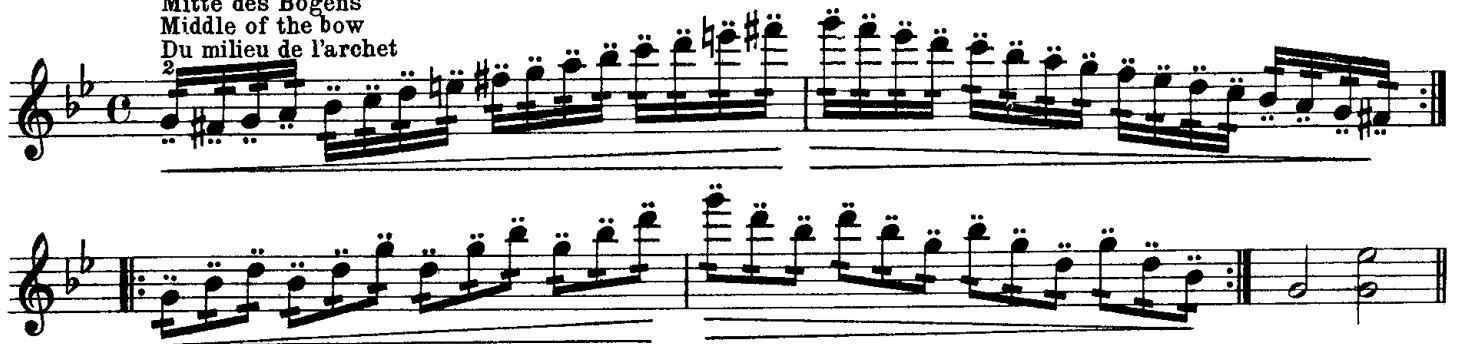


Mit dem crescendo den Strich verlängern. | Draw the bowing with the crescendo.

Prolonger le coup d'archet au fur et à mesure du crescendo.

6. Lage — 6<sup>th</sup> pos. — 6<sup>me</sup> pos.

Mitte des Bogens  
Middle of the bow  
Du milieu de l'archet



Die abgestoßenen Noten kurz.

The detached notes short.

Les notes détachées très courtes.

7. Lage — 7<sup>th</sup> pos. — 7<sup>me</sup> pos.

Spitze  
Point  
De la pointe



Akzente gut markieren. Lebhafter Charakter. | Accents well marked. Lively character. | Bien marquer les accents. Vivement.

7. Lage — 7<sup>th</sup> pos. — 7<sup>me</sup> pos.

Spitze  
Point  
De la pointe



# No 5

Dur-Tonleitern mit dem dritten Finger anfangend und Staccato-Studium

Major Scales commencing with the third finger and staccato studies

Gammes majeures commençant par le troisième doigt. Etude du Staccato

1. Lage — 1<sup>st</sup> pos. — 1<sup>re</sup> pos.

2. Lage — 2<sup>nd</sup> pos. — 2<sup>me</sup> pos.

3. Lage — 3<sup>rd</sup> pos. — 3<sup>me</sup> pos.

4. Lage — 4<sup>th</sup> pos. — 4<sup>me</sup> pos.

5. Lage — 5<sup>th</sup> pos. — 5<sup>me</sup> pos.

6. Lage — 6<sup>th</sup> pos. — 6<sup>me</sup> pos.

7. Lage — 7<sup>th</sup> pos. — 7<sup>me</sup> pos.

Tonleitern und Terzengänge auf einer Saite zur Ausbildung des Positionswechsels. Große Leichtigkeit in der Haltung der linken Hand und äußerste Biegsamkeit des Daumens. Präzises Wechseln der Lagen.

Scales and Thirds on one string for practising changing of positions.

The left hand to be held very lightly and the thumb extremely flexible. Precise changing of positions.

Gammes et progressions de tierces sur une seule corde, pour l'étude du changement de position.

Grande légèreté dans la tenue de la main gauche et extrême souplesse du pouce. Démanché bien précis.

Wechsel der 1., 3. und 5. Lage

Change of the 1<sup>st</sup>, 3<sup>rd</sup> and 5<sup>th</sup> Position

Changement de la 1<sup>re</sup> à la 3<sup>me</sup> et à la 5<sup>me</sup> position

**N<sup>o</sup> 1** **N<sup>o</sup> 2**

**N<sup>o</sup> 3** **N<sup>o</sup> 4**

Wechsel der 2., 4. und 6. Lage

Change of the 2<sup>nd</sup>, 4<sup>th</sup> and 6<sup>th</sup> Position

Changement de la 2<sup>me</sup> à la 4<sup>me</sup> et à la 6<sup>me</sup> position

**N<sup>o</sup> 1** **N<sup>o</sup> 2**

**Nº 3** **Nº 4**

Wechsel der 3., 5. und 7. Lage | Change of the 3<sup>rd</sup>, 5<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> Position | Changement de la 3<sup>me</sup> à la 5<sup>me</sup> et à la 7<sup>me</sup> position

**Nº 1** **Nº 2**

**Nº 1** **Nº 2** **Nº 3**

N<sup>o</sup> 7

2-oktavige Dur- und Moll-  
Tonleitern und Dreiklänge  
mit Positionswechsel\*)

Scales, Major and Minor, of  
two octaves, and Arpeggios,  
with change of the positions\*)

Gammes majeures et mineures  
dans l'étendue de deux octaves.  
Arpèges de l'accord de trois sons  
avec changement de position\*)

The musical score consists of 12 staves, organized into six pairs. Each pair represents a different key signature. The first staff of each pair shows the scale (ascending and descending) with fingering numbers (1-4) and bowing directions (v for up-bow, > for down-bow). The second staff shows the arpeggio of the triad (1-3-5) with similar fingering and bowing indications. The keys represented are: C major, G major, D major, A major, E major, B major, F major, C minor, G minor, D minor, A minor, and E minor. A Roman numeral 'II' is placed below the second staff, indicating a second octave.

\*) Jede dieser Tonleitern muß erst *legato* geübt werden und erst darnach soll die unter der Tonleiter angegebene Strichart und Nüancierung vorgenommen werden. Beim Üben der unteren Strichart müssen die unteren Fingersätze gebraucht werden.

\*) First practise each scale *legato* and then each one according to the bowing and shading marks underneath it. When practising the bowing given below, use also the respective fingering.

\*) Chacune de ces gammes doit être d'abord étudiée *legato*, et seulement ensuite avec les coups d'archet et les nuances indiqués sous chaque gamme. En étudiant les coups d'archet indiqués en dessous de la note on doit également se servir des doigtés inférieurs.

1 2 3 4

1 2 3 4 8

1 2 3 4

1 2 3 4

Détaché — detached

1 2 3 4

Détaché — detached

1 2

Martelé — hammered bowing

1 2

Martelé — hammered bowing

1 2 3 4

Springbogen — springing — Sautillé

1 2 3

Springbogen — springing — Sautillé

1 2 3 4

1 2 3 4

III III

This page of musical notation consists of ten staves of music, each containing two measures of complex guitar passages. The notation is written in treble clef with a common time signature (C). The key signature changes from B-flat major (two flats) in the first seven staves to D major (two sharps) in the last three staves. The music features intricate fingerings, often indicated by numbers 1-4, and slurs that encompass multiple notes. Some staves include dynamic markings such as 'III' and 'restez'. The final staff includes a sequence of numbers (1 0 1 2 3 4 1 2) and 'x' marks, likely indicating fret positions or specific techniques. The notation is dense and technical, typical of a guitar exercise or study piece.

2 1 3 2 1 3 1 3 1 3

3 1 1 4 4 4 4

1 8 1 1 2 4

1 2 3 4 4 3 2 3 2 1 3

1 3 1 1 1 3

1 3 1 1 3 1 0 1 3 1 0

4 3 4 1 2 1 1 2 2

1 2 0 1 2

4 0 1 1 1 2

4 3 2 1 3 2 1 1 3 0

0 1 1 3 0

The image displays ten staves of musical notation for guitar, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a key signature of two sharps (F# and C#). The music is characterized by complex sixteenth-note patterns, frequently beamed in groups of four. The first staff is marked *pp* and includes fingerings 1, 2, and 3. The second staff is also marked *pp* and includes fingerings 0, 1, 2, 3, and 4. The third staff is marked *ff* and includes fingerings 0, 1, 2, and 4. The fourth staff is marked *ff* and includes fingerings 0, 1, 2, 3, and 4. The fifth staff includes fingerings 1, 2, 3, 4, and 3. The sixth staff includes fingerings 1, 2, 3, and 4. The seventh staff includes fingerings 1, 2, 3, and 4. The eighth staff includes fingerings 1, 2, 3, and 4. The ninth staff includes fingerings 1, 2, 3, and 4. The tenth staff includes fingerings 1, 2, 3, and 4. Roman numerals III, V, and VI are placed below the staves. The notation includes repeat signs and slurs.

N<sup>o</sup> 8

Erweiterter Positionswechsel durch Übungen auf einer Saite.

Further exercises in the change of positions on one string.

Extension du démanché par des études sur une seule corde.

Verbindung der 1. mit der 3., 5. und 7. Lage.

Connecting the 1<sup>st</sup> with the 3<sup>rd</sup>, 5<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> position.

Réunion de la 1<sup>ère</sup> position à la 3<sup>me</sup>, à la 5<sup>me</sup> et à la 7<sup>me</sup>.

Anmerkung: Diese Übungen sind im langsamen Tempo anzufangen und bis ins *Allegro vivace* (jedoch nach und nach) auszuarbeiten. Unreinheit in der Intonation und Ungleichheit in der Bewegung der Finger der linken Hand sollen für Lehrer und Schüler der beste Wink sein, um zu einem langsamen Tempo zurückzukehren.

Note: These exercises should be practised at first slowly and then gradually worked up to *Allegro vivace*. Impurity of tone and unevenness of fingering should induce teacher and pupil to return to a slower Tempo.

Remarque: Ces exercices doivent être travaillés d'abord lentement, puis en passant graduellement le mouvement jusqu' à *l'Allegro vivace*. Dès que l'élève ou le maître constatent certaines intonations douteuses, ou une irrégularité dans le mouvement des doigts de la main gauche, reprendre dans un mouvement plus modéré.

III

II

I

Die folgenden Übungen sind in der eben angegebenen Weise auch auf den übrigen 3 Saiten zu üben.

The following exercises should be practised on the other 3 strings as in the previous exercises.

Etudier les exercices qui suivent sur les trois autres cordes, et d'après les principes précédemment énoncés.

IV

IV

IV

Verbindung der 2., 4., 6. und 8. Lage. Ebenso in F, C, G dur auf der D, A, E Saite.

Connecting the 2<sup>nd</sup>, 4<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup> and 8<sup>th</sup> position. Also in F, C and G major on the D, A and E strings.

Exercice pour combiner les 2<sup>me</sup>, 4<sup>me</sup>, 6<sup>me</sup> et 8<sup>me</sup> positions. De même en fa, et sol majeur sur les cordes de ré, la et mi.

IV

IV

IV

IV

Verbindung der 3., 5., 7., und 9. Lage.  
Ebenso auf der D, A und E Saite in G,  
D, A dur.

Connection of the 3<sup>rd</sup>, 5<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup> and 9<sup>th</sup>  
positions. Also on the D, A and E strings  
in G, D and A major.

Réunion des 3<sup>me</sup>, 5<sup>me</sup>, 7<sup>me</sup> et 9<sup>me</sup> po-  
sitions. De même en sol, ré et la majeur  
sur les cordes de ré, la et mi.

Verbindung der 3., 4., 5., 6., 7., 8., 9.  
und 10. Lage.

Connection of the 3<sup>rd</sup>, 4<sup>th</sup>, 5<sup>th</sup>, 6<sup>th</sup>, 7<sup>th</sup>,  
8<sup>th</sup>, 9<sup>th</sup> and 10<sup>th</sup> positions.

Réunion des 3<sup>me</sup>, 4<sup>me</sup>, 5<sup>me</sup>, 6<sup>me</sup>, 7<sup>me</sup>, 8<sup>me</sup>,  
9<sup>me</sup> et 10<sup>me</sup> positions.

## No 9

Auswechseln desselben Tones  
durch einen anderen Finger\*)

Changing the fingers on the  
same note\*)

Substitutions de doigtés sur  
une même note\*)

Diese Übungen sind wie die vorigen  
auf allen 4 Saiten zu üben.

These exercises are, like the pre-  
vious ones, to be played on all 4 strings.

Ces exercices, comme les précédents,  
seront travaillés sur les quatre cordes.

\*) Anmerkung: Man übergehe ja nicht diese  
anscheinend unbedeutende Übung, da sie  
ebenso wichtig als nützlich ist.

\*) Note: This apparently trifling exercise  
is important and of great use. It should  
not be overlooked.

\*) Remarque: Insignifiant en apparence  
cet exercice est trop utile pour être  
négligé.

IV

Gleicher Fingersatz  
The same fingering  
Même doigté

III

Ebenso  
The same  
Même doigté

II

Ebenso  
The same  
Même doigté

I

Gleicher Fingersatz  
The same fingering  
Même doigté

IV

Ebenso  
The same  
Même doigté

III

Nach dem bisher Gelernten werden dem Schüler die jetzt folgenden 3-oktavigen Tonleitern wohl kaum Schwierigkeiten machen, jedoch übergehe er ja nicht den guten Rat, den ich ihm hierbei geben möchte: Gewöhnlich ist es die 3., das ist die höchste Oktave der Tonleiter, welche dem Schüler Schwierigkeiten macht; um Zeit zu sparen und seine Aufmerksamkeit ganz der Intonation zuzuwenden, ist es gut, wenn der Schüler bloß die 3. Oktave in der hier angegebenen Weise übt; besonders sind es die Moll-Tonleitern, deren im Hinaufgehen erhöhte und im Heruntergehen erniedrigte 6. und 7. Stufe so manchem Schüler viel Mühe macht und auf deren Intonation der Lehrer seine Schüler besonders aufmerksam machen sollte. Die Fingersätze sind natürlich die, welche bei den vollständigen 3-oktavigen Tonleitern hier in Anwendung kommen.

After having learnt the preceding exercises the pupil will find scarcely any difficulties in the following scales of 3 octaves but he should not neglect the good advice I now give him regarding them: Usually it is the 3<sup>rd</sup>, i. e. highest, octave of the scales, which presents most difficulty to the pupil; in order to save time and enable him to give his whole attention to the intonation, it would be well for him to practise the 3<sup>rd</sup> octave alone in the manner given below; especially the minor scales, with their raised 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> in ascending and lowered 6<sup>th</sup> and 7<sup>th</sup> in descending give some pupils much trouble as to the intonation of these difficult steps. The teacher should draw the particular attention of the pupil to this fact.

The fingering of course is the same as that used in the whole scale of 3 octaves.

Après les gammes qui précèdent, les gammes de trois octaves n'offriront guère de difficulté. La remarque suivante ne sera toutefois pas sans utilité: C'est d'ordinaire la 3<sup>me</sup> octave, la plus aiguë, qui est la plus difficile. Afin d'éviter une perte de temps et de pouvoir concentrer toute son attention sur l'intonation, l'élève fera bien de travailler cette 3<sup>me</sup> octave isolément, comme ci-dessous indiqué. Ce sont d'ordinaire les gammes mineures, avec leurs 6<sup>me</sup> et 7<sup>me</sup> degrés, élevés en montant, baissés en descendant, qui donnent le plus de mal à l'élève; le professeur attirera donc particulièrement son attention sur l'intonation de ces degrés. Les doigtés sont naturellement ceux de la gamme de trois octaves complète.

This page contains ten staves of musical notation for guitar, arranged vertically. Each staff begins with a treble clef and a common time signature (C). The key signatures vary across the staves: Staff 1 (one sharp, F#), Staff 2 (three sharps, F#, C#, G#), Staff 3 (three flats, Bb, Eb, Ab), Staff 4 (two flats, Bb, Eb), Staff 5 (three sharps, F#, C#, G#), Staff 6 (three flats, Bb, Eb, Ab), Staff 7 (three flats, Bb, Eb, Ab), Staff 8 (three flats, Bb, Eb, Ab), Staff 9 (one sharp, F#), and Staff 10 (three sharps, F#, C#, G#). The notation includes various rhythmic values, primarily quarter and eighth notes, often grouped under slurs. Fingerings are indicated by numbers 1, 2, 3, and 4 above the notes. Some staves feature complex patterns, such as sixteenth-note runs or triplets. The music is organized into measures, with repeat signs (double bar lines with dots) appearing throughout. The overall style is that of a technical exercise or a piece of music designed to challenge a guitarist's technique.

N<sup>o</sup> 10

Die 3 oktavigen Tonleitern sind in jedem Tempo vom *Andante* bis zum *Vivace* und mit allen möglichen Stricharten zu spielen. Die Stricharten sind aus N<sup>o</sup> 2, 4 und 5 zu nehmen.

The scales of 3 octaves are to be played in every Tempo from *Andante* to *Vivace* and with every possible kind of bowing. For the different ways of bowing see exercises N<sup>os</sup> 2, 4 and 5.

Les gammes de trois octaves doivent être travaillées dans tous les mouvements, de *Andante* à *Vivace*, et avec toutes les combinaisons possibles de coups d'archet. Ceux-ci seront empruntés aux exercices N<sup>os</sup> 2, 4 et 5.

II. Lage  
2nd pos.  
2<sup>me</sup> pos.

II. Lage  
2nd pos.  
2<sup>me</sup> pos.

V. Lage  
5th pos.  
5<sup>me</sup> pos.

V. Lage  
5th pos.  
5<sup>me</sup> pos.





IV. Lage  
4th pos.  
4<sup>me</sup> pos.

IV. Lage  
4th pos.  
4<sup>me</sup> pos.

IV

V. Lage  
5th pos.  
5<sup>me</sup> pos.

V. Lage  
5th pos.  
5<sup>me</sup> pos.

III

III. Lage  
3rd pos.  
3<sup>me</sup> pos.

III. Lage  
3rd pos.  
3<sup>me</sup> pos.

2

4

3

I

I

halbe Lage  
half pos.  
demie pos.

halbe Lage  
half pos.  
demie pos.

1 x 0 1 2 3

2 1 x 0 2

First musical staff showing notes with fingerings (1, 2, 3, 4) and a large slur. Includes a circled '8' above the staff.

Second musical staff with notes and fingerings. Includes a circled '4' above the staff.

IV. Lage -  
4th pos.  
4me pos.

IV. Lage -  
4th pos.  
4me pos.

Third musical staff with notes and fingerings. Includes a circled '4' above the staff.

Fourth musical staff with notes and fingerings. Includes a circled '4' above the staff.

II. Lage -  
2nd pos.  
2me pos.

II. Lage -  
2nd pos.  
2me pos.

Fifth musical staff with notes and fingerings. Includes a circled '4' above the staff.

Sixth musical staff with notes and fingerings. Includes a circled '4' above the staff.

Seventh musical staff with notes and fingerings. Includes a circled '8' above the staff.

Eighth musical staff with notes and fingerings. Includes a circled '8' above the staff.

V. Lage -  
5th pos.  
5me pos.

V. Lage -  
5th pos.  
5me pos.

IV

III. Lage  
3rd pos.  
3me pos.

III

III

I

I

I

IV. Lage  
4th pos.  
4me pos.

IV. Lage  
4th pos.  
4me pos.